**Natale in Italia**

Il Natale non è solo una festa in cui si scambiano i regali e ci si dedica all’arte culinaria.
È un periodo ricco di tradizioni e cultura, che può durare anche più di un mese! Lungo la
nostra penisola, da Nord a Sud, le tradizioni natalizie variano, anche in modo
significativo. Le feste natalizie, cominciano l’8 dicembre, giorno dell’Immacolata : gli
italiani addobbano la casa ,illuminano giardino o balcone, fanno l’albero di Natale e il
Presepe.

Noël n'est pas seulement une fête où on échange les cadeaux et où se consacre à l’art
culinaire. C’est également une période riche de traditions et de culture qui peut durer plus d’un
mois Du nord au sud de la péninsule, les traditions varient à l’infini .Les fêtes de fin d’année
commencent le 8 décembre, jour de l’Immaculée Conception . Ce jour- là, jour férié, les familles
décorent la maison, illuminent jardin ou balcon, montent la crèche et font l’arbre de Noël.

  **Il Presepe**

La Nativité, thème récurrent dans l’art chrétien, est aussi incarnée par la crèche, présente dans
toutes les familles dès le 8 décembre.
Certaines personnes ne placent que quelques santons , Marie , Joseph et l’Enfant Jésus,
d’autres créent des compositions avec collines montagnes, bergers, échoppes..... Les rois
mages en voyage sont des santons de dimensions réduites qui seront remplacés par de plus
grands lorsqu’ils arrivent à destination pour l’ Epiphanie, le 6 janvier. L’Enfant Jésus, quant à lui,
est déjà couché dans la paille depuis le 24 décembre à minuit.
Les crèches sont très différentes selon les régions.. Depuis 300 ans, les plus belles crèches du
monde sont fabriquées à Naples par des artisans locaux. De nombreuses crèches vivantes
parsèment toute l’ Italie
**Comment est née la Crèche ?** Saint François d’Assise ,soucieux de rendre accessible, le
mystère de l’ Incarnation du fils de Dieu aux gens simples, souvent analphabètes, a imaginé en
1223 , la représentation vivante de la Nativité, dans une étable avec les villageois. La messe y a
été célébrée, avec la mangeoire pour autel. Cette représentation de la Nativité a profondément
ému les fidèles et s’est propagée, en Ombrie tout d’abord, dans toute l’ Italie, ensuite, jusqu’à
arriver en Provence et, plus tard en Europe. On songera aussi à créer une crèche de
statues ,tout d’abord pour les églises .Elle se démocratisera avec la fabrication et la
reproduction de santons de petites tailles, accessibles à tous. A Naples, existe un vrai art de la
crèche avec diverses écoles.

**Com’è nato il Presepe. ?**San Francesco d’Assisi, voleva rendere più accessibile il mistero delll’incarnazione del figlio di Dio ai contadini, che essendo analfabeti non potevano leggere il Vangelo.. Ha immaginato per il natale del 1223, di drammatizzare la Natività in una stalla con i
paesani di Gubbio. La Santa Messa fu celebrata sulla mangiatoia, fedeli, vedendo Dio, re
dell’universo, in questo bambino, fragile, umile, povero sono stati commossi. Negli anni
successivi il presepe vivente diffuse, in Umbria, in Italia, poi in Provenza e finalmente in
Europa. Le chiese vollero avere una Natività per tutto il periodo natalizio, e cosi’ furono
scolpite delle statue con i principali protagonisti e poco a poco si aggiunsero tantissime
altre statue. In seguito, nacquero il presepe di figurine, accessibile a tutte le famiglie.
A Napoli, esiste una vera arte del presepe con diverse scuole.

 **San Nicola, Santa Lucia e Babbo Natale**

La figura di questo omone panciuto, con la lunga barba bianca, deriva dalla leggenda di
San Nicola. Questo santo, infatti, è conosciuto come “il protettore dei bambini”. In alcuni
paesi del Nord Italia i bambini ricevono i doni il 6 dicembre, giorno in cui si festeggia il
santo. In altre città del Nord Italia, come Bergamo e Verona, i più piccoli per tradizione
attendono con ansia la mattina del 13 dicembre, perché al risveglio potrebbero trovare i
regali desiderati.
Una settimana prima della felice mattina, i bambini scrivono una lettera a Santa Lucia, in
cui dichiarano di essere stati buoni e richiedono i regali che vorrebbero ricevere. Per
ringraziare la santa, nella notte tra il 12 e il 13 dicembre, i più piccoli preparano una
ciotola con la farina per l’asinello, una tazzina di caffè per Santa Lucia, un po’ di pane per
il suo cocchiere e un piatto con biscotti, vino, torrone e frutta..
Babbo Natale è sicuramente il maggior portatore di doni nel nostro paese. Alcuni
bambini aspettano con ansia la Vigilia di Natale, poiché a mezzanotte potrebbero
magicamente apparire i doni sotto l’albero. In altre famiglie, invece, i regali arrivano la
mattina del 25 dicembre.

Le père Noël , ventru et à la longue barbe blanche est une variante de Saint Nicolas, saint
protecteur des enfants. D’ailleurs, dans certaines villes du nord d’Italie le 6 décembre, jour de la
fête de ce saint, les enfants se réveillent et découvrent les cadeaux qu’il leur a apportés. Dans
d’autres villes, les enfants attendent le 13 décembre, jour de Sainte Lucie, pour recevoir des
cadeaux et des friandises demandés à la sainte dans une lettre où ils assuraient avoir été gentils. Pour la remercier, ils lui ont préparé une tasse de café, un bol de farine pour son âne, du
pain pour le cocher et puis des fruits du nougat, du vin doux ....

Cependant, le Père Noël reste celui qui apporte le plus grand nombre de cadeaux. Dans
certaines familles, il les laisse , par enchantement à minuit , dans d’autres, c’est le matin du 25
que les enfants les trouvent près de leurs chaussures.

 **Arbre De Noël et Décorations**

l’8 dicembre è un momento in cui tutta la famiglia è riunita e ognuno dà il proprio contributo.
Le decorazioni, principalmente composte da palline e luci, Perchè le palline ? La leggenda
racconta che un povero giocoliere, che giravando nelle strade di Betlemme durante la nascita di
Gesù, era triste, perché non poteva permettersi di portare un regalo al Bambino Gesù.
Sfruttando le sue doti artistiche fece uno spettacolo strappando un sorriso al Bambino con le
sue palline colorate.
Alcune famiglie italiane,preparano il Calendario dell’Avvento.

Le 8 décembre, toute la famille est réunie et chacun apporte sa contribution pour décorer toute la
maison.. Les décorations sont surtout les boules multicolores et les illuminations de tous genres. .
Pourquoi les boules ? La légende raconte qu’un pauvre jongleur qui déambulait dans les rues de
Bethléem, était très triste car il ne pouvait pas se permettre d’apporter un cadeau à l’Enfant Jésus.
Alors, exploitant ses dons artistiques, il donna un spectacle avec ses boules colorées qui arracha un
sourire à l’Enfant.

 **I Mercantini**

I famosi mercatini hanno origini tedesche. Inizialmente si chiamavano “Mercatini di San Nicola”,
poiché venivano organizzati nei pressi della festa del santo.
Intorno al 1500 i mercatini diventarono “Mercatini del Bambino Gesù” e oggi vengono
conosciuti anche con il nome di “Mercatino dell’Avvento”, poiché originariamente terminavano
il 24 dicembre (anche se oggi si prolungano fino al 1° o al 6 gennaio). Il mercatoni di Bolzano
ha accolto 600 000 visitatori nel 20

Les marchés de Noël, d’origines allemandes, s’appelaient initialement « marchés de Saint
Nicolas « , car organisés autour du 6 décembre.. Ils sont désormais appelés , selon les régions
« Marchés de l’Enfant Jésus » ou « Marchés de l’Avent » car ils fermaient le 24 décembre. Ils
se prolongent aujourd’hui jusqu’au 31 décembre, voire le 6 janvier., jour de fête en Italie et
dernier jour des vacances scolaires de Noël. Le marché de Bolzano dans le Tyrol est le plus grand
de toute l'Italie ( 600 000 visiteurs en 2021).

 **Natale**
La Vigilia di Natale la sera si prepara una grande cena, esclusivamente con piatti a base di
pesce.In alcune famiglie, a mezzanotte, si intonano dei tipici canti natalizi; altre invece vanno in chiesaper la tradizionale messa di Natale e poi restano in giro, oppure si incontrano in piazza per
scambiarsi gli auguri. ‘’ BUON NATALE ‘’ "AUGURI ‘’

La veille de Noël au soir, les italiens préparent le gros souper à base de poisson et fruits de mer. La
plupart des italiens, tous âges confondus, vont à la messe de minuit, mais certains restent à la maison pour chanter des cantiques de Noël et jouer à divers jeux de société, d’autres se promènent dans le centre de ville, et se retrouvent sur « la piazza’ » pour échanger les vœux.

Il 25 dicembre, alcuni bambini ritrovano i doni sotto l’albero, lasciati da Babbo Natale. Si prepara un
pranzo molto importante, ricco di portate (le ricette sono principalmente a base di carne), di dolci
(soprattutto con il miele) e di frutta secca. La tavola è ben decorata, I colori che vengono usati
principalmente sono il rosso e il bianco.

Le 25 décembre, les enfants découvrent leurs cadeaux qu’a laissés le Père Noël. Le repas est
très important car il réunit toute la famille, il est copieux avec de multiples plats à base de
viande. La table est soigneusement décorée surtout de rouge et de blanc.

Il 26 dicembre è il giorno di Santo Stefano, giornata che è diventata festiva sul calendario nel 1949.
Depuis 1949, le 26 décembre, fête de Saint Etienne, est un jour férié

 **La befana**

Les fêtes se terminent le jour de l’Epiphanie, le 6 janvier, les enfants reprennent le chemin de l’école. Le 7 janvier. ‘’ L’Epifania tutte le feste si porta via ‘’ ( L’epiphanie emporte avec elle toutes les fêtes)
Mais avant cela, c’est dans la nuit du 5 au 6 janvier que la Befana, vieille sorcière très gentille, à cheval sur son balai parcourt l’Italie et passe par la cheminée pour déposer dans la grosse chaussette que les enfants ont accrochée à la cheminée ou dans la maison, des petits cadeaux. Ceux qui ont été gentils durant l’année auront toutes sortes de friandises, les coquins du charbon noir et les plus terribles du charbon rouge . Ce charbon ressemble à s’y méprendre à du charbon, mais est en réalité une sucrerie de plus.

**( Texte écrit par Marina Cinieri )**